

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (78)213**

**Vol. 1978/0072**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 213 def.

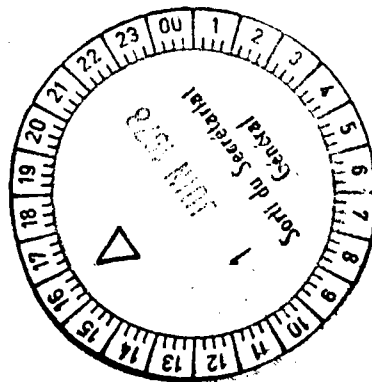
Brussel, 26 mei 1978

Gewijzigd voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

tot vaststelling van een tweede driejarenplan inzake actie op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie

(door de Commissie bij de Raad ingediend, krachtens artikel 149, alinea 2 van het EEG-Verdrag)



## Mededeling van de Commissie aan de Raad

Op 13 juli 1977 deed de Commissie aan de Raad een voorstel toekomen voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een tweede driejaren-actieplan op het terrein van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie.

Op dat tijdstip was het advies van het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST), wiens bijdrage op het terrein van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie werd geregeld in de resoluties van de Raad van 24 juni 1971 en 14 januari 1974, nog niet officieel geformuleerd; blijkens zijn advies no. R/2921/77 (RECH 40) van 25 november 1977 doet het CREST de aanbeveling dat het Comité voor wetenschappelijke en technische informatie en documentatie (CIDST) functioneert als een commissie die adviseert inzake programma-management (ACPM); deze nieuwe omschrijving lijkt twee voordelen te hebben:

- ten eerste heft zij een zekere tweeslachtigheid op en geeft een betere omschrijving van de rol van het CIDST;
- ten tweede brengt zij de werkwijze voor het terrein van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie in overeenstemming met die welke voor verscheidene andere terreinen van speurwerk en ontwikkeling reeds worden gevolgd, en welke toe te passen zijn op een aantal programma's waarover de Raad reeds een besluit heeft genomen.

Derhalve is het voorstel voor een besluit van de Raad in het licht van het bovenstaande gewijzigd.

In zijn plenaire vergadering van 13 tot 17 maart 1978 bracht het Europese Parlement een gunstig advies uit over het tweede driejaren-actieplan behoudens toevoeging van een derde streepje aan paragraaf 2 van bijlage 1 van het voorstel van de Commissie, luidend als volgt:

" de toegang van kleine en middelgrote ondernemingen tot informatie zodanig te bevorderen dat de ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijk en technische informatie enerzijds tot een harmonisatie van de concurrentievoorwaarden leidt, terwijl anderzijds, in het algemeen belang, alle wetenschappelijke en technologische resultaten binnen een zo groot mogelijke kring van ondernemingen moeten kunnen worden ontwikkeld en benut. "

Dit amendement versterkt de voornemens van de Commissie ten aanzien van kleine en middelgrote ondernemingen, en is derhalve opgenomen in het voorstel voor een besluit van de Raad.

Een aantal derde landen in Europa heeft langs niet-officiële weg de Commissie ingelicht over hun voornemen zich bij EURONET (Europees telecommunicatienet voor gegevensoverbrenging aan te sluiten; in het bijzonder de Zwitserse Confederatie is onlangs begonnen met explorerend overleg met het consortium van PTT-administraties - dat opdracht heeft EURONET namens de Gemeenschap tot stand te brengen - ten einde beter inzicht te verkrijgen in de technische en voorwaarden samenhangend met een mogelijk Zwitsers lidmaatschap van het net; het is bekend dat het consortium in beginsel niet onwelwillend staat tegevoert het lidmaatschap van landen waarvan de PTT-administraties lid zijn van de Europese Conferentie van post- en telecommunicatie-administraties (CEPT). De deelneming van Zwitserland of van andere derde landen leden van de CEPT zou duidelijk in het voordeel van de Gemeenschap zijn, ten eerste aangezien toeneming van het aantal gebruikers een betere benutting van de netcapaciteit tot gevolg heeft, en ten tweede omdat deze landen wellicht gegevens uit hun eigen gegevensverzamelingen inbrengen, welke gegevens dan voor gebruikers in de Gemeenschap toegankelijk zouden zijn.

Het nieuwe artikel 4 van het voorstel voor een besluit van de Raad heeft betrekking op de mogelijkheid tot het voeren van onderhandelingen over en het sluiten van dergelijke overeenkomsten.

De Commissie, in toepassing van artikel 149(2) van het Verdrag EEG, wijzigt bijgevolg het bovengenoemde voorstel van 13 juli 1977. De tekst van dit herziene voorstel is bijgevoegd. Zijn eveneens ingesloten, de volgende adviezen :

van het Comité voor wetenschappelijke en technische informatie en documentatie (CIDST) van 7 april 1977;

van het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST) van 7/8 november 1977.

Gewijzigd voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

tot vaststelling van een tweede driejarenplan inzake actie  
op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie  
en documentatie

---

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat door de Raad en de vertegenwoordigers van de Lid-Staten in het kader van de Raad bijeen op 24 juni 1971 een resolutie werd goedgekeurd tot coördinatie van de werkzaamheden van de Lid-Staten op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie (WTID),

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van het Verdrag de Gemeenschap onder meer tot taak heeft het bevorderen van een harmonische ontwikkeling van de economische activiteit en een gestadige en evenwichtige expansie binnen de gehele Gemeenschap,

Overwegende dat de toename van het aantal informatiesystemen en de snelle doch disparate ontwikkeling daarvan als gevolg van talrijke concurrerende initiatieven, zowel van de overheid als van particuliere zijde, ertoe leiden dat de oprichting van het Europese net waarop in de resolutie van 24 juni 1971 wordt gedoeld, een urgente aangelegenheid wordt,

Overwegende dat de resultaten, welke bereikt werden met het eerste driejarenplan inzake actie op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie, dat door de Raad op 18 maart 1975 werd goedgekeurd, de oprichting rechtvaardigen van dit net, dat daadwerkelijk kan bijdragen tot de verwezenlijking van de hierboven vermelde doeleinden van het Verdrag;

Overwegende dat het Verdrag niet in de te dezer zake vereiste bevoegdheden heeft voorzien,

Overwegende dat de Raad op 14 januari 1974 een resolutie heeft aangenomen betreffende een eerste programma van de Europese Gemeenschappen op het gebied van wetenschap en technologie,

Overwegende dat het CIDST en het CREST advies hebben uitgebracht over het voorstel van de Commissie,

BESLUIT :

Artikel 1

Een tweede plan van de Gemeenschappen inzake actie op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie, zoals in bijlage 1 nader omschreven, wordt vastgesteld voor een periode van drie jaar, te rekenen van 1 januari 1978. De bijlage 1 maakt een integrerend deel uit van dit Besluit.

Artikel 2

De Commissie, daarin bijgestaan door het Comité voor Wetenschappelijke en Technische Informatie en Documentatie (CIDST), voert het plan uit; bevoegdheden en werkwijze van het CIDST zijn uiteengezet in bijlage 2. Zij houdt dit Comité alsmede het Comité voor Wetenschappelijk en Technisch Onderzoek (CREST) geregeld op de hoogte van de voortgang van de werkzaamheden. De Commissie dient bovendien elk jaar, in het kader van het jaarlijkse algemeen verslag, bij de Raad en het Europese Parlement een volledig rapport in betreffende dit onderwerp.

Artikel 3

De Commissie stelt, na raadpleging van het CIDST en het CREST, de in het kader van het actieplan te verrichten werkzaamheden nog nader vast. Op die grondslag bepaalt de Commissie in het kader van de begrotingsprocedure de ramingen voor de uitgaven en betalingen voor elk der begrotingsjaren 1979 en 1980.

Artikel 4

Overeenkomstig artikel 228 van het Verdrag kan de Gemeenschap overeenkomsten sluiten met derde landen die deelnemen aan de Europese Conferentie van de Administraties van Posterijen en van Telecommunicatie (CEPT), ten einde het actieplan waarop dit besluit betrekking heeft, uit te breiden tot de in die landen genomen initiatieven.

De Commissie is gemachtigd om over de in het eerste lid bedoelde overeenkomsten de onderhandelingen te voeren.

Brussel,

Voor de Raad



## BIJLAGE 1

### TWEEDE DRIEJARENPLAN VAN DE GEMEENSCHAPPEN INZAKE ACTIE OP HET GEBIED VAN WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE INFORMATIE EN DOCUMENTATIE

De voornaamste doelstellingen van dit plan zijn:

1. De omzetting van EURONET in een openbaar, functionerend, on-line informatienet

Het inbedrijfstellen van het communautaire net, waarmee de gebruikers in staat zullen zijn via hun eigen terminals directe toegang te verkrijgen tot allerlei informatie, die is opgeslagen in databases in een aantal computers van over de gehele Gemeenschap verspreide centra van kennis, is een actie die in de periode van 1978 t/m 1980 de hoogste prioriteit moet genieten. Tot de essentiële activiteiten behoren:

- het laten functioneren van de telecommunicatievoorzieningen
- het aansluiten van hostcomputers en terminals van gebruikers
- het vervullen van taken die met het functioneren van het net samenhangen, daarbij inbegrepen financieel en technisch beheer
- het treffen van regelingen voor het aansluiten op andere netten
- het tot ontwikkeling brengen van de samenwerking met de PTT-diensten.

Voorrang zal worden verleend aan de uitbreiding en verbetering van het net, met dien verstande echter dat voor de gebruikers uit alle Lid-Staaten een gemakkelijke, voor ieder gelijke toegang behouden moet blijven.

2. De ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijke en technische informatie

Doel van dit onderdeel van het actieplan is de vele, verschillende belangen onder een noemer te brengen, ten einde een werkelijke, gezonde communautaire informatiemarkt tot stand te brengen, waarbij het verkrijgen van concrete voordelen voor de gebruiker voorop dient te staan. Er zal in de allereerste plaats naar worden gestreefd:

- een formeel vastgelegde samenwerking, met onderling overeengekomen rechten en verplichtingen, tot stand te brengen tussen de bestaande informatiediensten in de Gemeenschap, vooral met het doel om, met inachtneming van het principe van vrije concurrentie, te komen tot rationalisatie, verhoging van de kwaliteit en vermindering van de totale kosten;

- de gebruiker te helpen zo doeltreffend mogelijk alle soorten informatie en informatiebronnen te benutten, om langs die weg een bijdrage te leveren tot de verwezenlijking van de sociale en economische doelstellingen van de Gemeenschap.
- de toegang van kleine en middelgrote ondernemingen tot informatie zodanig te bevorderen dat de ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijk en technische informatie enerzijds tot een harmonisatie van de concurrentievoorwaarden leidt, terwijl anderzijds, in het algemeen belang, alle wetenschappelijke en technologische resultaten binnen een zo groot mogelijke kring van ondernemingen moeten kunnen worden ontwikkeld en benut.

Tot de uit te voeren werkzaamheden behoren: analyse van de behoeften van de gebruikers, steun aan gebruikers, opleiding van gebruikers en specialisten, bevordering van de "verkoop" van het net en opzetten van informatiesystemen en -diensten, inclusief sectoriële activiteiten en bijdragen aan internationale informatiediensten.

3. De bevordering van de technologische en methodologische verbeteringen van de informatiediensten, met name bij EURONET

In de Resolutie van de Raad van 24 juni 1971 wordt gezegd dat coördinatie tussen de Lid-Staten ten aanzien van de technologische vooruitgang in de wetenschap betreffende en de verwerking van documentatie noodzakelijk is. Derhalve beoogt dit deel van het actieplan in de allereerste plaats voort te bouwen op bepaald belangrijk werk dat reeds in uitvoering is genomen, en er tevens voor te zorgen dat de gebruikersbelangen worden beschermd, gezien de technische ontwikkelingen die naar alle waarschijnlijkheid de on-line toegang tot wetenschappelijke en technische informatie zullen beïnvloeden. Tot de bijzondere actiegebieden behoren onder meer de samenwerking met de PTT-diensten bij het uitwerken van normen en het zoeken naar nieuwe toepassingen voor EURONET, hulp voor de gebruikers bij het gebruik van de verschillende via het net beschikbare systemen, steun voor de standaardisatie van informatie-uitwisseling, proefprojecten voor het toepassen van geavanceerde informatietechnologie, bevordering van de uitwisseling van gegevens over informatietechnologie en WTI-aspecten van meertalige systemen.

De acties die ondernomen moeten worden om de bovenbedoelde doelstellingen te bereiken zullen hoofdzakelijk worden uitgevoerd door middel van contracten met over de nodige deskundigheid beschikkende organisaties in de Lid-Staten, en in voorkomende gevallen - en dan op passende voorwaarden - met organisaties in derde landen.

BEVOEGDHEDEN EN WERKWIJZE VAN HET COMITE  
VOOR WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE INFORMATIE  
EN DOCUMENTATIE (CIDST)

1. Onverminderd de verantwoordelijkheid van de Commissie bij de uitvoering van het tweede driejarenplan inzake actie op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie heeft het CIDST tot taak om door zijn adviezen bij te dragen tot een optimale uitvoering van dit plan.
2. In het kader van dit plan raadpleegt de Commissie het CIDST over alle maatregelen die zij overweegt te nemen voor :
  - a) de omzetting van EURONET in een openbaar, operationeel net dat directe toegang tot de informatie geeft,
  - b) de ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijke en technische informatie in de Gemeenschap,
  - c) de bevordering van de technologie en methodologie ten einde de informatiediensten, in het bijzonder die van EURONET, te verbeteren.
3. Voorts wint de Commissie advies in bij het CIDST voor :
  - a) de voorbereiding van toekomstige werkzaamheden op dit gebied,
  - b) de coördinatie van het tweede actieprogramma met de daarmee samenhangende programma's, met name het meertalige programma,
  - c) het voeren van onderhandelingen met niet-communautaire instellingen, zoals die van de derde landen en de telecommunicatie-lichamen die contractueel verantwoordelijk zijn voor de invoering van EURONET.

4. Het CIDST moet ook worden verzocht, een advies uit te brengen over :
  - a) de gedetailleerde uitwerking van beleidsmaatregelen en prioriteiten,
  - b) de vaststelling van de financiële behoeften, en de bestemming van de toegestane kredieten,
  - c) de vaststelling van de doelstellingen en de financiële toewijzingen van de projecten,
  - d) de uitvoerige beschrijving van de te verrichten arbeid en de vaststelling van de criteria voor de selectie van de inschrijvers,
  - e) de keuze van de inschrijvers en het toezicht op de projecten.
5. Het CIDST brengt adviezen uit die worden voorbereid door het Secretariaat en aan de goedkeuring van het Comité worden voorgelegd. Elk lid van het Comité kan vragen dat zijn mening in deze adviezen wordt vermeld. Deze adviezen worden toegezonden aan de Commissie, met afschrift aan de Raad.
6. Na overleg met de Commissie stelt het CIDST de procedure vast voor de bestudering van de sub 2, 3 en 4 bedoelde maatregelen. Deze procedure mag geen beletsel vormen voor de continuïteit in de uitvoering van het actieplan, met name in spoedgevallen. Sommige taken zullen worden overgedragen aan werkgroepen, ten einde een soepel beheer te waarborgen.
7. De Commissiediensten dienen periodiek bij het CIDST een verslag in over de getroffen maatregelen en de verkregen resultaten.
8. Het CIDST bestaat uit twee vertegenwoordigers van elke Lid-Staat, die voor drie jaar zijn benoemd. De Lid-Staten mogen tevens twee plaatsvervangers benoemen.
9. Het CIDST stelt zijn reglement van orde vast.

10. Het Secretariaat van het CIDST wordt gevoerd door de Commissie-  
diensten.
  11. De bepalingen van deze bijlage brengen geen wijziging in de bij  
de resolutie van 24 juni 1971 aan het CIDST opgedragen andere taken,  
noch in zijn taak van zaakgever van het CREST.
-

Actieplan 1978 t/m 1980 : Gedetailleerde voorstellen1. Motivering

De verbetering van de mogelijkheden om de informatie over wetenschappelijke, technische, sociale en economische aangelegenheden die in de Lid-Staten beschikbaar is over te dragen is een essentiële factor voor het welslagen van de Europese Gemeenschap. In haar geheel beschouwd vormt de massa informatie die reeds bestaat of nog ontstaat een enorm krachtige hulpbron voor de Europese industrie, handel en overheid en voor de burger. De taak om de verdeling en exploitatie van dit hulpmiddel over de gehele linie, dus van groothandel tot kleinhandel en op de persoonlijke behoeften afgestemde informatie, zo goed mogelijk gestalte te geven, kan qua omvang, belangrijkheid en gecompliceerdheid met dezelfde taak voor energie of grondstoffen worden vergeleken.

Er bestaan zelfs goede redenen om aan te nemen dat het terrein van de informatie in de komende jaren wel eens één van Europa's belangrijkste gebieden voor de ontwikkeling van hulpbronnen kan zijn. Omdat de Gemeenschap arm is aan grondstoffen en het hoofd moet bieden aan een steeds sterker wordende concurrentie van productie tegen lage kosten in de ontwikkelingslanden, moet de Gemeenschap zich steeds sterker oriënteren op haar eigen hulpbronnen. De rijkdom aan verstandelijk vermogen, die bij voorbeeld in het wetenschappelijk onderzoek tot uitdrukking komt, verschaft de Gemeenschap een rijke bron aan "grondstoffen" voor informatieverwerking. Wetenschappelijke, technische, economische en sociale informatie is noodzakelijk om de vooruitgang binnen de Gemeenschap zelf te bevorderen, maar biedt tevens een belangrijke gelegenheid om een voorname plaats in de wereld als geheel in te nemen, wanneer men denkt aan de buitenlandse handel van de Gemeenschap in informatie.

In overeenstemming met de algemene doelstelling van de Gemeenschap de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit te bevorderen, bestaat de eerste essentiële stap op weg naar de exploitatie van dit potentieel sterke punt van de Gemeenschap derhalve uit het creëren van een echte gemeenschappelijke informatie-markt in de Gemeenschap zelf. Het doel van deze gemeenschappelijke informatie-markt is in de gehele Gemeenschap alle verschillende informatiebronnen ter beschikking te stellen aan alle potentiële gebruikers (technici, economen,

administrateurs, landbouwkundigen, doktoren, onderzoekers enz.) onder gunstige, niet discriminerende voorwaarden. Vanuit een sterke, rationele communautaire markt kunnen de verbindingen naar de rest van de wereld worden gerealiseerd.

## 2. Door de Raad gedefinieerde doeleinden en doelstellingen

Bovenstaande overwegingen vormden de voornaamste uitgangspunten voor de Resolutie van de Raad van Ministers van 24 juni 1971, die tot doel had de actie van de Lid-Staten op het gebied van de wetenschappelijke en technische informatie en documentatie te coördineren. In de Resolutie werd de noodzaak voor specifieke actie in bepaalde gebieden gedefinieerd, waaronder:

- de vorming van een Europees documentatie- en informatienet, toegankelijk voor allen die dergelijke informatie nodig hebben en met behulp van de modernste methoden en onder de allergunstigste voorwaarden wat snelheid en kosten betreft;
- de vaststelling van de voorschriften en de wijze van functioneren, ten einde de onderlinge samenhang van dat net te verzekeren;
- de bevordering van de opleiding van specialisten en van de voorlichting van de gebruikers;
- de bevordering van de technologische vooruitgang inzake de informatica en de documentatieverwerking.

De doelstellingen en principes van de Resolutie uit 1971 werden geconcretiseerd door de opstelling van een communautair "Driejarenactieplan op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie en documentatie", dat door de Raad op 18 maart 1975 werd goedgekeurd. Aan dit actieplan, dat nog tot en met december 1977 loopt, liggen drie algemene strategische elementen ten grondslag:

- Vorming en ontwikkeling van sectoriële informatiesystemen
- Vorming van het net
- Ontwikkeling en bevordering van de hulpmiddelen en de infrastructuur die voor de vooruitgang van de informatietechnologie noodzakelijk zijn.

De op deze drie gebieden genomen initiatieven hebben reeds op een aantal punten tot resultaten geleid.

3. Resultaten van het eerste actieplan, 1975 t/m 1977

Hieronder volgt een overzicht van de voornaamste, in de eerste twee jaar van het actieplan bereikte resultaten:

- In samenwerking met het CIDST zijn beleidslijnen uitgestippeld met betrekking tot het verlenen en gebruiken van informatiediensten die via het communautaire net dat thans wordt gerealiseerd beschikbaar moeten worden gesteld. Deze beleidslijnen gaan met name uit van de verschillende belangen van de vele hierbij betrokken partijen (gebruikers, PTT-diensten, beheerders van hostcomputers, leveranciers van databases, de Commissie, leveranciers van apparatuur enz.); en het doel van de beleidslijnen is een aantal weloverwogen principes te noemen, in het kader waarvan zich een gemeenschappelijke informatiemarkt kan ontplooiën. Deze principes hebben betrekking op onderwerpen als rechten van de gebruikers, vrijwillige normalisatie, vrije concurrentie en de rechten en verantwoordelijkheden van degenen die de diensten verlenen. Er wordt verwacht dat de beleidslijnen een aanzienlijke invloed zullen hebben op de bevordering van de samenwerking tussen de Lid-Staten op het gebied van de wetenschappelijke en technische informatie.
- Verscheidene belangrijke databases worden thans door gemeenschappelijke inspanningen op communautair niveau tot stand gebracht. Met name profiteren gebieden die bijzondere aandacht vragen als milieu, energie en landbouw thans van uitgebreide gegevensbestanden over onderwerpen als milieutechnische en landbouwkundige researchprojecten en energie-besparing. Bovendien werd samenwerking tussen bestaande nationale diensten gestimuleerd, en tot de initiatieven die momenteel worden uitgewerkt en waarbij de Commissie een leidende rol heeft gespeeld, behoren gezamenlijke inspanningen voor databanken betreffende medicijnen en de natuurwetenschappen.



- De oorspronkelijke overeenkomst (van 15 december 1975) met de PTT-diensten van de Gemeenschap, om aan EURONET een telecommunicatienet ter beschikking te stellen, moet als een belangrijke mijlpaal in de geschiedenis van de Europese telecommunicatie worden beschouwd. In de eerste plaats beoogt de overeenkomst een belangrijk Europees probleem bij het beschikbaar stellen van wetenschappelijke en technische informatiediensten op te lossen door internationale mogelijkheden, meer in het bijzonder voor de gegevenstransmissie, te scheppen. In de tweede plaats brengt deze overeenkomst voor het eerst alle negen PTT-diensten van de Lid-Staten bij elkaar voor het toepassen van een gemeenschappelijke oplossing, met gebruikmaking van een gemeenschappelijke technologie. In de derde plaats wordt in de overeenkomst bepaald dat het telecommunicatienet van EURONET de basis vormt voor een algemeen, communautair door de PTT-diensten geëxploiteerd net voor gegevenstransmissie. In de vierde plaats is er sprake van aanzienlijke bijkomende voordelen die voor de industrie uit deze overeenkomst voortvloeien voor wat de normalisatie van apparatuur en procedures voor computers/telecommunicatie betreft. Het EURONET-project heeft met name een essentiële rol gespeeld bij de ontwikkeling van de "X25 interface" en is de belangrijkste drijfveer geweest voor het tot stand brengen van een standaard terminal protocol, ESP(32).
- In het kader van het actieplan werden voor het eerst systematisch de speciale moeilijkheden die voor de Gemeenschap uit de veeltaligheid voortvloeien geëvalueerd en werden praktische maatregelen voorgesteld om deze op te lossen. Als resultaat van de krachtens het eerste actieplan uitgevoerde werkzaamheden is een specifiek afzonderlijk actieprogramma opgesteld voor het ontwikkelen en testen van veeltalige middelen, zoals de samenstelling van veeltalige woordenlijsten op geselecteerde vakgebieden, het oprichten van terminologische databanken en de ontwikkeling van automatische vertaalsystemen.
- De eerste, maar belangrijke stappen zijn gedaan om de betere steun aan de gebruiker van wetenschappelijke en technische informatie te verlenen. De nadruk op dit algemene gebied van de behoeften van

gebruikers past bijzonder goed in de opvattingen van de Unie van Industrie-Federaties der Europese Gemeenschap (UNICE), die terwijl zij de komst van EURONET publiekelijk toejuichte vele nuttige aanbevelingen gaf in het belang van de gebruiker. Tot de nog toe op dit gebied ondernomen acties behoorde een onderzoek naar de mogelijkheden van een gemeenschappelijke terminal-besturingstaal voor het on-line gebruik van databases. Uit de resultaten kan worden afgeleid, dat een dergelijke taal mogelijk is en dat een grote groep gebruikers daarvan profijt zou hebben. Een tweede voorbeeld van de initiatieven die genomen zijn om de gebruikers te helpen, is de samenwerking tussen de Commissie en de "European Association of Scientific Information Dissemination Centres", die gestart is met een Europees project (EUSIREF) met het doel de gebruikers te adviseren over de beschikbaarheid van informatiediensten.

- Hoe groot de belangstelling voor een communautaire aanpak van wetenschappelijke en technische informatiediensten wel is, blijkt duidelijk uit het feit dat ultimo 1976 door de Lid-Staten ongeveer 27 hostcomputers, met meer dan 100 databases, voor aansluiting op EURONET waren voorgesteld. Deze aantallen zijn veel hoger dan men verwachtte toen het actieplan oorspronkelijk werd opgesteld. Men streeft er serieus naar verder te bouwen op deze belangstelling en specifieke methoden voor samenwerking te ontwikkelen worden reeds ondernomen. Zo worden de technische problemen van het aansluiten van de computers op het net waar dat maar enigszins mogelijk is (voornamelijk afhankelijk van de computermodellen in kwestie) gezamenlijk met fabrikanten, de PTT-diensten, de Commissie en de beheerders van gastheercomputers bestudeerd. Een werkgroep, bestaande uit leden van de Commissie, het CIDST en de "International Council of Scientific Unions Abstracting Board" (die vele belangrijke leveranciers van databases vertegenwoordigt) heeft reeds ontwerprichtlijnen voor de levering van databases opgesteld, waardoor de vrijwillige harmonisatie en de rationalisatie worden bevorderd.

Bovenstaande punten beogen aan te geven hoe aanzienlijk de invloed is die het actieplan reeds heeft gehad. Meer algemeen gezien echter was het voornaamste gevolg van het plan dat het geholpen heeft eenheid tot stand te brengen in doel en richting van de beleidsvorming in de Gemeenschap ter zake van wetenschappelijke en technische informatie. Men hoopt in deze geest verder te gaan en verdere resultaten te behalen door een aan de hand van nieuwe initiatieven in het voorgestelde tweede actieplan.

#### 4. Richtlijnen voor voorgestelde actie

Derhalve biedt het eerste actieplan een logisch uitgangspunt voor verdere acties op het terrein van de wetenschappelijke en technische informatie in de Gemeenschap. Het ingebruikstellen van EURONET is echter geen doel op zichzelf, maar eerder een uitgangspunt voor een globalere poging op lange termijn om de samenwerking en het gezamenlijk gebruik van hulpmiddelen die door de Raad van Ministers in zijn Resolutie van 1971 werden gespecificeerd, niet alleen voor in de computer verwerkte, maar ook voor andersoortige informatie, tot stand te brengen. Om die reden zijn de doelstellingen van het tweede actieplan:

- EURONET om te zetten in een openbaar, functionerend on-line informatienet, en zodoende
  - nationale belemmeringen voor de informatiestroom uit de weg te ruimen, met name door het ontwikkelen van het gegevensnet (EURONET) en
  - de toegankelijkheid van bestaande diensten, bijvoorbeeld door het bevorderen van de begeleiding, te verbeteren,
  - op deze basis op zo kort mogelijke termijn een openbaar net op te richten;
- de gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijke en technische informatie te ontwikkelen, en zodoende
  - formeel vastgelegde samenwerking, met onderling overeengekomen rechten en verplichtingen, tussen bestaande informatiediensten in de Gemeenschap te bevorderen, in het bijzonder met het doel om, met inachtneming van vrije concurrentie, te komen tot rationalisatie, verhoging van de kwaliteit en vermindering van de totale kosten;

- de gebruiker te helpen doeltreffend gebruik te maken van iedere soort en bron van informatie met het doel te komen tot een zo goed mogelijk gebruik van de aanwezige kennis ten einde een bijdrage te leveren tot realisering van de sociale en economische doelstellingen van de Gemeenschap;
- de technologie en de methodologie voor de verbetering van de informatiediensten, in het bijzonder voor EURONET te bevorderen, en zodoende
  - te garanderen dat profijt wordt getrokken van de technologische ontwikkelingen op het gebied van de informatieverwerking, bij voorbeeld door het totstandkomen van normen te stimuleren en door een selectieve toepassing van gericht onderzoek waarvan vermoedelijk de gehele Gemeenschap voordeel kan hebben;
  - ervoor te zorgen dat de aspecten van de wetenschappelijke en technische informatie bij het ontwikkelen van veeltalige systemen <sup>in aan-</sup>merking worden genomen.

In fig. 1 worden de voornaamste actiegebieden binnen dit strategisch kader geschetst en gedetailleerde beschrijvingen daarvan treft men in punt 5 aan. Een afzonderlijk programma is opgesteld voor de algemene punten van laatstgenoemde doelstelling (taalbarrière), maar het CIDST heeft de wens uitgesproken zich ook bezig te houden met de WTI-aspecten van beleid en toepassingen op het gebied van de ontwikkeling van veeltalige systemen en voor dit doel is onder het actieplan een bedrag van 300.000 r.e. voorgesteld.

De algemene budgettaire strategie beoogt de uitgaven een stabiel bedrag van 3 miljoen rekeneenheden per jaar (tegen prijzen van 1976) te laten belopen in de drie jaren van het tweede actieplan. Wanneer het net begint te functioneren, zullen de inkomsten voortvloeiende uit het gebruik van het net echter waarschijnlijk de lopende kosten niet dekken en derhalve wordt een exploitatietekort verwacht, dat mettertijd geleidelijk minder groot zal worden. Voor de ontwikkeling van de gemeenschappelijke informatiemarkt zal daarentegen naar verwacht wordt tijdens de looptijd van het tweede actieplan financiële steun op een betrekkelijk constant niveau noodzakelijk zijn. Voor de bevordering van de technologie en methodologie ter verbetering van de informatiediensten, in het bijzonder voor EURONET, is aanzienlijk meer geld nodig dan de 17 % van de begroting die hiervoor in het voorgestelde actieplan is gereserveerd. Vanwege de wens van de Commissie de uitgaven te handhaven op 9 miljoen r.e. voor de drie jaar, zijn de in

hoofdstuk 3 toegewezen middelen duidelijk onvoldoende. Het spreekt vanzelf dat tijdens het tweede actieplan de middelen grotendeels besteed moeten worden aan het verwezenlijken van het in uitvoering zijnde project voor het net, maar men erkent dat hierdoor in de tussentijd voor activiteiten op lange termijn, vooral die van hoofdstuk 3, te weinig middelen ter beschikking zullen staan. Bij het toewijzen van gelden aan projecten zal een sterke nadruk komen te liggen op de verhouding die tussen de voordelen voor de Gemeenschap en de uitgaven in kwestie bestaat. In dit verband zal nauw overleg met het CIDST en zijn werkgroepen de essentiële procedure voor het selecteren van projecten zijn.

De onderstaande gedetailleerde actieplannen blijven flexibel. Zij geven de bestaande discussies en de overeenstemming in het CIDST weer, maar zijn vatbaar voor verdere discussie en in ieder geval voor verdere ontwikkeling of wijziging in de loop van onderhandelingen met onze partners die het leeuwedeel van het werk moeten verzetten en in het bijzonder met de wetenschappelijke en technische informatiecentra in de Lid-Statens.

Fig. 1

Voornaamste actiegebieden in het tweede  
gemeenschappelijke actieplan op het gebied  
van wetenschappelijke en technische infor-  
formatie, 1978 t/m 1980

Hoofdstuk 1 : Omzetten van EURONET in een openbaar functionerend,  
on-line informatienet

- 1.1 Start van het telecommunicatienet
- 1.2 Aansluiting van hostcomputers en terminals
- 1.3 Verantwoordelijkheden, wanneer het net functioneert
- 1.4 Aansluitingen op andere informatienetten
- 1.5 Samenwerking met de PTT-diensten voor het verkeer met derden

Hoofdstuk 2 : Ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor  
wetenschappelijke en technische informatie

- 2.1 Onderzoek naar behoeften van de gebruikers en controle op het gebruik
- 2.2 Verwijzen, begeleiden en ondersteunen van de gebruiker
- 2.3 Opleiding van gebruikers en specialisten
- 2.4 Publiciteit
- 2.5 Ontwikkeling van informatiesystemen en -diensten, inclusief sectoriële activiteiten
- 2.6 Bijdragen aan internationale informatiediensten
- 2.7 Hostcomputer van de Commissie voor EURONET en aanverwante informatiesystemen (p.m.)

Hoofdstuk 3 : Bevordering van technologie en methodologie ter verbetering van informatiediensten, in het bijzonder van EURONET

- 3.1 Normalisatie van technische interfaces voor de hostcomputers en terminals van EURONET
- 3.2 Ontwikkeling van nieuwe toepassingen op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie voor EURONET
- 3.3 Gemeenschappelijke terminal besturingstaal
- 3.4 Normen voor informatieuitwisseling
- 3.5 Proefprogramma voor het toepassen van geavanceerde informatietechnologie
- 3.6 Uitwisseling van informatie over informatietechnologie
- 3.7 Veeltalige hulpmiddelen voor WTI

## 5. Bijzonderheden van de activiteiten

### Hoofdstuk 1 : Omzetten van EURONET in een openbaar functionerend, on-line informatienet

De ontwikkeling van het eerste internationale openbare on-line informatienet van de Gemeenschap was één van de belangrijkste punten uit het eerste actieplan. Tegen eind 1978 moet het in bedrijf komen en het betekent een essentiële stap op weg naar de oplossing van de grensproblemen binnen de Gemeenschap; dankzij dit net zullen de gebruikers toegang kunnen krijgen tot informatiebronnen, ongeacht waar deze zich bevinden. Het net zal meehelpen aan het realiseren van de algemene doelstelling van de Gemeenschap, de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit te bevorderen en zal bovendien een belangrijke rol gaan spelen bij de mogelijkheden om aan de snel groeiende concurrentiedruk van buiten de Gemeenschap weerstand te bieden. Het in bedrijf stellen van het gemeenschappelijke net wordt daarom beschouwd als een actie die in de periode van 1978 t/m 1980 de hoogste prioriteit behoeft.

#### 1.1 Start van het telecommunicatienet

Krachtens de overeenkomst van 15 december 1975 tussen de PTT-diensten van de Lid-Staten en de Commissie, brengen de PTT-diensten een telecommunicatienet voor EURONET tot stand. De technische annex behorende bij het bovengenoemde contract voorziet in de installatie en onderlinge verbinding via huurlijnen van knooppunten in Frankfort, Londen, Parijs en Rome, waaraan zowel terminals van gebruikers als hostcomputers direct of via nationale netwerken verbonden kunnen worden. Verder zullen vijf concentrators of multipliers die zich in Amsterdam, Brussel, Kopenhagen, Dublin en Luxemburg bevinden via huurlijnen met de dichtstbijzijnde knooppunten verbonden worden en dienen als regionale toegangspunten voor lijnen van gebruikers en hostcomputer en het mogelijk maken voor terminals met het system verbonden te worden. Het is de bedoeling dat het telecommunicatienet zichzelf gaat bedruipen en wel door de uitgaven te dekken uit de aan de gebruikers in rekening te brengen kosten,



maar in de aanlooptijd zal, naar wordt verwacht, een exploitatie-tekort ontstaan voordat het net op uitgebreide schaal wordt gebruikt. Het plan bestaat om de Gemeenschap tot een bepaald maximum te laten delen in de dekking van een eventueel exploitatietekort van het net in de eerste jaren van het bestaan daarvan en op die wijze de exploitatie van het net in deze kritieke periode te waarborgen. Men verwacht dat in deze periode nog enige investeringen van geringe omvang nodig zullen zijn om de betrouwbaarheid te verhogen door het installeren van hulpapparatuur, om de aansluiting van de terminals en hostcomputers te completeren, vooral in die landen waarvoor in de aanlooptijd dergelijke aansluitingen voor hostcomputers niet zullen worden gemaakt, en om te zorgen voor de uitbreiding van de capaciteit van het net als reactie op een groei van de vraag. Op het bijzondere aspect van mogelijke reservecapaciteit, in afwachting van de oprichting van een volledig openbaar gemeenschappelijk net voor gegevenstransmissie, wordt in punt 1.5 ingegaan.

## 1.2 Aansluiting van hostcomputers en terminals

Het beleid ten aanzien van de aansluiting van hostcomputers en terminals op EURONET is erop gericht de aan terminals van gebruikers en hostcomputers gestelde eisen tot een minimum te beperken. De voornaamste verantwoordelijkheid voor het aanpassen en aansluiten van een hostcomputer op EURONET, inclusief de bijbehorende financiering, ligt noodzakelijkerwijze bij het desbetreffende centrum zelf. De Commissie kan echter, hiertoe geadviseerd door het CIDST, ontwikkelingsprojecten entameren die voor een aantal hostcomputers in Lid-Staten of voor groepen gebruikers van EURONET van belang zijn. Aangezien de PTT-diensten verantwoordelijk zijn voor de adviezen aan gebruikers over de aanpassing aan de procedures van het net, zal de Commissie zich concentreren op problemen die voortvloeien uit de speciale eisen ten aanzien van terminal-protocols van gebruikers voor het gebruik van EURONET.

### 1.3 Verantwoordelijkheden, wanneer het net functioneert

Het telecommunicatienet van EURONET zal door de PTT-diensten worden beheerd. Er moeten echter regelingen getroffen voor het dragen van diverse verantwoordelijkheden op het gebied van het beheer:

- globaal financieel evenwicht, waaronder begrepen het beheer van het amortisatiefonds, het noodfonds en de portefeuille met de rechten die uit EURONET voortvloeien (b.v. de software van het net, de interface-software, veeltalige methoden enz.);
- controle op het contract met de PTT, ter waarborging van een globale planning van aansluitingen van hostcomputers en een evenwichtige groei van de voorzieningen, alsmede de snelle overgang naar openbare netten, met behoud van de gevestigde rechten van verschillende categorieën partners in EURONET;
- coördinatie en samenwerking met de PTT-diensten, vooral ten aanzien van marktonderzoek en publiciteit voor het net (zowel binnen als buiten de Gemeenschap), bestudering van nieuwe verkeersmogelijkheden, controle op het gebruik van het net, steun aan de gebruikers, tarifiering, levering van informatie, publiciteit en public relations;
- vertegenwoordigende functie, zowel binnen als buiten de Gemeenschap, waaronder begrepen onderhandelingen ten aanzien van exportmarkten en aansluitingen van buiten de Gemeenschap op EURONET (bij voorbeeld Zwitserland, SCANNET enz.).

Een gemengde werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van het CIDST en de Commissie, zal de noodzaak en de middelen voor het vervullen van dergelijke beheerstaken bestuderen.

#### 1.4 Aansluitingen op andere informatienetten

In de Resolutie van de Raad van Ministers van 24 juni 1971 wordt met name de bereidheid uitgesproken de centra van andere Europese Staten te laten deelnemen aan de oprichting van informatiesystemen of eventueel de toegang ervan tot deze systemen te vergemakkelijken. Nu EURONET als krachtig instrument voor de informatievoorziening beschikbaar komt, zal het derhalve noodzakelijk zijn, de eventuele uitbreiding van EURONET tot de landen die met de Gemeenschap nauwe banden onderhouden, inclusief de landen van de Overeenkomst van Lomé, of voor de aansluiting van EURONET op de netten van die landen, te evalueren en - waar nodig - onder eerlijke en billijke voorwaarden regelingen te treffen.

#### 1.5 Samenwerking met de PTT-diensten voor het verkeer met derden

Het EURONET-telecommunicatienet dat thans in overeenstemming met de voorwaarden van de overeenkomst tussen de Commissie en de PTT-diensten wordt opgericht zal boven de in de aanlooperperiode van EURONET benodigde capaciteit, nog enige reservecapaciteit hebben. De PTT-diensten hebben steeds met nadruk verklaard dat het hun bedoeling is dat het EURONET-telecommunicatienet als eerste aanzet geldt voor een openbaar net voor gegevenscommunicatie voor de Gemeenschap. Derhalve kan verwacht worden dat zij in een vroeg stadium de voorzieningen voor verkeer met derden zullen aanbieden waarbij ervan wordt uitgegaan dat dit verkeer met derden het WTI-verkeer niet mag belemmeren. De Gemeenschap zelf heeft echter een breed spectrum van behoeften aan gegevenstransmissie, zoals het onderling verbinden van de Europese parlementen, de uitwisseling met en tussen de Lid-Staten en de Commissie van gegevens op economisch, financieel en sociaal gebied en op dat van de werkgelegenheid, en de verbinding tussen de Commissie en haar delegaties in de nationale hoofdsteden enz. Aangezien het duidelijk financieel voordelig voor de Gemeenschap is de overcapaciteit

maximaal te gebruiken, is het de bedoeling met de PTT-diensten samen te werken bij het op de markt brengen en beheren van deze overcapaciteit en daarbij tezelfdertijd aan te dringen op een zekere voorrang voor communautair gebruik.

Bovendien dringt zich de vraag op, hoe het deelgenootschap er op lange termijn uit moet zien, d.w.z. welke medeverantwoordelijkheid op gemeenschappelijk niveau er eventueel zou moeten bestaan voor het algemeen ter beschikking stellen van internationale voorzieningen voor gegevenscommunicatie van de aard zoals voor EURONET gefinancierd.

## Hoofdstuk 2 : Ontwikkeling van een gemeenschappelijke markt voor wetenschappelijke en technische informatie

De Gemeenschap kent vele en veelsoortige informatiebehoeften van sterk uiteenlopende gebruikersgroepen. Latent zijn er vele methoden om aan deze behoeften via de beschikbare gemeenschappelijke hulpmiddelen, zowel met de computer als zonder, te voldoen. Een groot struikelblok voor de vooruitgang in het gebruik van wetenschappelijke en technische informatie binnen de Gemeenschap was echter steeds dat er geen samenhangende pogingen werden ondernomen om het spectrum van behoeften van de gebruikers en de beschikbare diensten onder één noemer te brengen. Als direct voordeel van de met het eerste actieplan opgedane ervaring bestaat thans de unieke gelegenheid de diverse elementen van alles wat in de Gemeenschap met informatie te maken heeft samen te brengen en zodoende de ontwikkeling van een echte gemeenschappelijke informatiemarkt mogelijk te maken. Het stimuleren van een dergelijke markt vraagt om een evenwicht tussen een groot aantal elkaar beïnvloedende factoren, met name het principe van de vrije concurrentie, gebruikersrechten, vrijwillige samenwerking en de noodzaak verder te bouwen op wat reeds is bereikt. Hoofdstuk 2 van het voorgestelde actieplan beoogt de smelting van dergelijke uiteenlopende belangen, ten einde de ontwikkeling van een gezonde gemeenschappelijke informatiemarkt te stimuleren met als allerbelangrijkste doel concrete voordelen voor de gebruiker te verkrijgen.

### 2.1 Onderzoek naar de behoeften van de gebruikers en controle op het gebruik

De oprichting van het telecommunicatienet verschaft de mogelijkheid antwoorden op vragen naar bronnen van specifieke wetenschappelijke en technische informatie uit een groot aantal bestaande databases te vinden en over te brengen. De Gemeenschap krijgt dan een unieke kans om de bestaande diensten te verbeteren en nieuwe te ontwikkelen, ten einde het kennisreservoir zo goed mogelijk te benutten en des te doeltreffender te kunnen reageren op de economische en sociale groei van de Gemeenschap.

Voor de ontwikkeling van dergelijke diensten is een onderzoek naar de volle omvang van de mogelijke behoeften noodzakelijk. In de eerste plaats bestaat de noodzaak de behoeften van verschillende soorten gebruikers te analyseren, niet alleen op sectoriële basis, maar ook

ten aanzien van hun activiteiten, bij voorbeeld middelgrote en kleine industrieën, en industrieel en ander toegepast onderzoek. Bovendien kunnen deze behoeften op meer dan één vakgebied liggen en niet alleen op wetenschappelijke en technische informatie betrekking hebben maar ook op een ingewikkelde combinatie van wetenschappelijke en technische, commerciële, juridische en statistische informatie en gegevens. Om aan deze behoeften te voldoen bestaat er mogelijk behoefte aan diensten die on-line of anderszins onmiddellijk toepasselijke informatie en gegevens verstrekken die geanalyseerd en geëvalueerd zijn. Dergelijke diensten kunnen zijn: databanken, centra voor informatie-analyse, gepubliceerde overzichten van de huidige stand van de kennis, diensten voor industriële uitbreiding of marketing enz.

Voor een doeltreffende ontwikkeling van het net voor WTID-gegevenstransmissie zal het noodzakelijk zijn het gebruik dat door verschillende soorten gebruikers van de diverse diensten wordt gemaakt te controleren. De gevolgen van de verschillende marketing-activiteiten op het niveau van het gebruik in de Lid-Staten zal worden bestudeerd ten einde methoden te vinden waarmee in de toekomst de ontwikkeling en verbetering kunnen worden bevorderd. Met regelmatige tussenpozen zullen overzichten worden opgesteld waarin gedetailleerde informatie zal worden gegeven over de informatiestroom in de verschillende sectoren en hierbij zullen, voor zover mogelijk, statistieken en analyses uit de Lid-Staten worden opgenomen. Dit werk zal nauw worden gecoördineerd met dat van het PTT-beheerscentrum voor het telecommunicatienet. Op deze manier zouden de Commissie, het CIDST en de PTT-diensten in de gelegenheid moeten zijn om, met behoud van het handelsgeheim, op de hoogte te zijn van zowel de huidige als de te verwachten vraag en verkeer voor EURONET op het gebied van de wetenschappelijke en technische informatie.

## 2.2 Verwijzen, begeleiden en ondersteunen van de gebruiker

Op basis van in de computer ingebrachte repertoirs en inventarissen van informatiebronnen in de Gemeenschap en die op wereldniveau, bijgehouden door internationale organisaties, zal voor EURONET een verwijzings- en begeleidingssysteem worden opgezet. Een principiële functie van het verwijzingssysteem zal zijn de begeleiding van de gebruiker naar de ongeveer 100 databases, inclusief databanken, die naar alle waarschijnlijkheid een antwoord op zijn vraag in EURONET of elders kunnen geven. Derhalve zullen de voornaamste taken zijn:

- de eisen voor verwijzing en begeleiding van de gebruiker te bestuderen,
- de aanzet te geven tot het opzetten van een geschikt verwijzings-systeem,
- deze activiteit te bespreken en te coördineren met belanghebbende organisaties als CODATA, EUSIDIC, FID, ICSU-AB en IFLA (1),
- de verzamelde gegevens door te geven aan de Lid-Statens.

Naast deze activiteiten voor verwijzing en begeleiding zal op een groot aantal uiteenlopende gebieden steun voor de gebruiker nodig zijn, met name het verstrekken van handleidingen (in meer dan één taal), advies over terminals enz.

### 2.3 Opleiding van gebruikers en specialisten

Erkend wordt dat de verantwoordelijkheid voor het opleiden van gebruikers en specialisten in eerste instantie op nationaal niveau ligt. Er bestaat echter een grote behoefte aan aanmoediging en steun bij het opzetten van geschikte cursussen, overeenkomstig de Resolutie van de Raad van Ministers van 24 juni 1971. Bovendien zal er behoefte blijven bestaan aan prognoses en evaluaties van de veranderende opleidingsbehoefte van mensen die op het gebied van de informatica werkzaam zullen zijn.

---

(1) CODATA	:	Committee on Data for Science and Technology
EUSIDIC	:	European Association of Scientific Information Dissemination Centres
FID	:	Fédération Internationale de Documentation
ICSU-AB	:	International Council of Scientific Unions Abstracting Board
IFLA	:	International Federation of Library Associations

## 2.4 Publiciteit

De publiciteit voor en de verkoop van specifieke door een bepaalde leverancier aangeboden diensten zal onder de directe verantwoordelijkheid van de leverancier vallen. Algemene informatie betreffende EURONET zal echter moeten worden verstrekt door het CIDST en de Commissie. Bovendien is voorzien in steun voor publiciteitsacties van degenen die diensten voor EURONET verlenen voor:

- marktonderzoek (bij voorbeeld op verzoek van degenen die diensten verlenen, identificatie van potentiële groepen gebruikers in andere landen dan waar deze zelf gevestigd zijn);
- gezamenlijke acties met de PTT-diensten (bij voorbeeld public relations, jaarbeurzen enz.);
- opstellen van basisdocumenten voor publiciteit voor het globale net (inclusief gezamenlijk met de PTT-diensten samengestelde brochures);
- marktanalyse (bij voorbeeld volgen van het aandeel van EURONET in de gehele markt, analyse van globale trends);
- contacten met hosts op het gebied van publiciteitsacties (bij voorbeeld informatie over diensten voor algemene brochures, data van het beschikbaar komen van nieuwe diensten, gegevens over demonstraties enz.), vooral tijdens inlooperperiode.

Dergelijke activiteiten zullen in nauw overleg met alle betrokken partijen, met name met degenen die diensten verlenen, het CIDST, de PTT-diensten en leveranciers van databases worden uitgevoerd.

## 2.5 Ontwikkeling van informatiesystemen en -diensten, inclusief sectoriële activiteiten

EURONET verschaft een fundamenteel, in de gehele Gemeenschap toe te passen middel om on-line toegang te verkrijgen tot informatie van velerlei aard. Niet alle potentiële gebruikers zullen echter zelf rechtstreeks van het net gebruik willen maken (bij voorbeeld omdat zij niet met on-line systemen vertrouwd zijn, of omdat de financiële middelen ontbreken). Een belangrijk element van een gemeenschappelijke actie voor bijstand van de



gebruiker van wetenschappelijke en technische informatie is dus te zorgen voor steun aan gebruikers van informatie, of deze nu wel of niet in de computer is opgeslagen. Een combinatie van dergelijke diensten is noodzakelijk, waarbij rekening wordt gehouden met het brede spectrum van gebruikersbehoeften en de soorten beschikbare bronnen. Kleine en middelgrote industrieën bij voorbeeld hebben een zeer grote behoefte aan wetenschappelijke en technische informatie, maar het is typerend dat zij momenteel er de voorkeur aangeven via tussenpersonen te werken, die op andere wijze opgeslagen informatie aanbieden in plaats van zelf direct gebruik te maken van het on-line systeem. Bovendien behoren tot de globale combinatie van voorzieningen die de gebruiker ten dienste staan, de essentiële diensten van bibliotheken waarvoor in verband met EURONET als extra belangrijk punt geldt dat zij de primaire bron voor gedrukte documentatie zijn. Het fundamentele doel van dit deel van het actieplan is derhalve het stimuleren van de ontwikkeling van een evenwichtige combinatie van diensten die voor de behoeften van het totale spectrum van gebruikers beschikbaar zijn.

Op het gebied van de niet in de computer opgenomen informatie is men van plan samenwerkingsactiviteiten te bevorderen op terreinen als:

- informatie-analysediensten
- op andere wijze opslaan van informatie
- marketing van informatie
- levering van aanvullende documentatie voor EURONET-diensten.

Ten aanzien van in de computer ingebrachte informatie bestaat het plan:

- samenwerking op gebieden waar duidelijk hiaten bestaan of waar speciale belangen van de Gemeenschap liggen (bij voorbeeld landbouw, economie van de energie);
- het functioneren en bijhouden van bestaande inventarissen (bij

voorbeeld AGREP, ENREP, ENDOC, en ENEX (1) mogelijk te maken en deze on-line via het net beschikbaar te stellen, wanneer dat in het kader van andere gemeenschappelijke programma's of door andere instellingen niet gewaarborgd is;

- om, in nauwe samenwerking met het desbetreffende sub-comité van CREST de samenstelling van in de computer gebrachte inventarissen van researchprojecten en kennis uit te breiden tot andere vakgebieden;
- de technische en economische factoren te bestuderen die de mogelijkheden van databanken (2) beïnvloeden in verhouding tot de voor gebruikers te behalen voordelen. De resultaten van dergelijke analyses zouden waardevolle informatie opleveren voor het plannen, de ontwikkeling en het beheer van databanken in de gehele Gemeenschap.

Overall waar dat mogelijk is zullen de databases, inclusief databanken via EURONET toegankelijk worden gemaakt. Is dat niet mogelijk of zijn de gebruikers niet in staat rechtstreeks gebruik van EURONET te maken, dan zullen maatregelen moeten worden getroffen om de gegevens via een intermediaire dienst, zoals in 2.8 omschreven, beschikbaar te stellen.

- 
- (1) AGREP : Agricultural Research Projects  
ENREP : Environmental Research Projects  
ENDOC : Environmental Information / Documentation  
Services / Centres  
ENEX : Environmental Expertise

- (2) In dit verslag worden onder databanken verstaan databases met feitelijke d.w.z. primaire gegevens, in tegenstelling tot bibliografische databases die via referenties en excerpten de weg wijzen naar volledige tekstuele informatie in tijdschriften en in andere documenten.

## 2.6 Bijdragen aan internationale informatiediensten

In verband met de toenemende activiteiten van de Gemeenschap buiten de Lid-Staten wordt het steeds dringender noodzakelijk te komen tot het uitstippelen en uitvoeren van een gemeenschappelijke informatiebeleid ten aanzien van derde landen. In de Resolutie van de Raad van Ministers van 24 juni 1971 wordt expliciet gezegd dat de Lid-Staten hun standpunten ten opzichte van derde landen op het gebied van de wetenschappelijke en technische informatie en documentatie moeten harmoniseren. Belangrijke gemeenschappelijke informatiesystemen ten aanzien waarvan een gezamenlijke gemeenschappelijke houding moet worden bepaald zijn onder meer: AGRIS, INIS, SPINES, DEVSIS, INPADOC, UNEP/IRS (1). Bovendien wordt het door het toenemende internationale karakter van vele informatieactiviteiten steeds belangrijker dat de Gemeenschap ten volle deelneemt aan het relevante werk van organisaties als UNESCO en OESO en samenwerkt met organen als het toekomstig

- 
- (1) AGRIS : Agricultural Information System
- INIS : International Nuclear Information System
- SPINES : Science and Technology Policies Information Exchange System (UNESCO)
- DEVSIS : Development Science Information System
- INPADOC : International Patent Documentation Center
- UNEP/IRS : United Nations Environmental Programme / International Referral System

Europees Octrooibureau dat volgens plan in januari 1978 met haar werkzaamheden moet beginnen.

2.7 Hostcomputer van de Commissie voor EURONET en aanverwante informatiesystemen (p.m.)

De instellingen van de Gemeenschap kunnen een unieke rol spelen bij het verlenen van informatiediensten aan gebruikers op een groot aantal uiteenlopende gebieden. Vele waardevolle databases, inclusief databanken, werden oorspronkelijk voor intern gebruik opgericht en het plan bestaat deze, waar dat nuttig is, beschikbaar te stellen voor de algemene gebruiker die ze via de belastingen heeft betaald. Het gaat hier bij voorbeeld om informatie over import-export-regelingen op gemeenschappelijk niveau, statistische gegevens over de industrie, de economie en de sociale ontwikkelingen in de Gemeenschap (zoals die welke beschikbaar zijn via het CRONOS-system) en de gemeenschappelijke wetgeving (CELEX).

In het kader van het eerste actieplan is voor dit doel in het Rekencentrum te Luxemburg een speciale computer geplaatst, die door toegang te verlenen tot de door de instellingen van de Gemeenschap in het leven geroepen informatiediensten die van algemeen belang zijn, diensten zal verlenen aan gebruikers van EURONET in de gehele Gemeenschap. Overeenkomstig de wens van de meerderheid van de delegatie in het CIDST dat de Commissie zelf zich zal houden aan de elders in dit document voor andere hostcomputers vastgelegde principes, is het de bedoeling dit werk voort te zetten op basis van aanvullende financiering in plaats van in het kader van het huidige actieplan. Om die reden wordt deze aangelegenheid hier en in het bijgevoegde begrotingsvoorstel slechts pro memorie behandeld.

Hoofdstuk 3 : Bevordering van technologie en methodologie ter verbetering van informatiediensten, in het bijzonder van EURONET

In de Resolutie van de Raad van Ministers van 24 juni 1971 wordt verklaard dat "ten einde de vooruitgang op het gebied van de wetenschappelijke en technische informatie en documentatie aan te moedigen ... coördineren de Lid-Staten hun actie voor wat betreft ...". Acties gericht op de bevordering van technologische vooruitgang bij de informatiediensten moeten strikt worden afgestemd op de behoeften van de gebruiker en derhalve zijn alle onderdelen van dat gedeelte van het actieplan gericht op het bereiken van een betere dienstverlening aan de gebruiker. Belangrijk werk op dit gebied is reeds in uitvoering; het houdt verband met de inwerkingtreding van het telecommunicatienet, waar nauwe samenwerking bestaat tussen de PTT-diensten en de Gemeenschappen op een gebied als normen voor de aansluiting van hostcomputers en terminals op EURONET. Een ander belangrijk technologisch gebied voor samenwerking met de PTT-diensten is de studie van nieuwe toepassingsmogelijkheden voor EURONET. De gemeenschappelijke opdrachtentaal biedt een belangrijke kans voor vooruitgang op het gebied van de informatietechnologie ten bate van de gebruiker en dat geldt ook voor de bevordering van normen voor de uitwisseling van informatie. De Gemeenschap moet een essentiële rol spelen op het algemene terrein van de normalisatie om ervoor te zorgen dat oplossingen worden gevonden die aan de behoeften van de gebruikers beantwoorden. Erkend wordt dat de normalisatie een doel is dat geleidelijk moet worden benaderd door vrijwillige samenwerking tussen de Commissie (geadviseerd door het CIDST), de dienstverlenende instanties en apparatuur en de PTT-diensten. Alle aanbevelingen zullen voor normen voor EURONET door de Commissie en het CIDST worden gedaan in nauwe samenwerking met de betrokken organisaties zoals ISO, UNISIST, EJSIDIC, IFLA, ICIREPAT (1) en ICSU-AB; voor de verspreiding van belangrijke

- 
- (1) ISO : International Standards Organisation
- UNISIST : United Nations International System for Information  
in Science and Technology
- ICIREPAT : International Cooperation in Information Retrieval  
and Examining Patent Offices

resultaten moeten regelingen worden getroffen. Bovendien wordt in dit hoofdstuk van het actieplan rekening gehouden met de aspecten van de ontwikkeling van veeltalige systemen die verband houden met WTI.

### 3.1 Normalisatie van technische interfaces voor de hostcomputers en terminals van EURONET.

De nauwe samenwerking tussen de PTT-diensten en de Gemeenschap bij het verwezenlijken van EURONET betekent dat de Gemeenschap een belangrijke rol te spelen heeft op het gebied van de tele-informatie-normen. Het EURONET-project was al een doorslaggevende factor bij de ontwikkeling van de "X25 interface" en is de voornaamste drijfveer voor het werk betreffende het ESP(32) "terminal protocol". Ander normalisatiewerk op dit gebied waar de Gemeenschap gezien belangen van EURONET, overal waar dat mogelijk is, met de PTT-diensten dient samen te werken, betreft de uitwerking van terminalprocedures op hoger niveau (met name "screen-oriented" terminals) en procedures voor de overdracht van gegevensbestanden. Het belangrijkste motief is het verkrijgen van normen, die vanuit het standpunt van de gebruiker van EURONET bevredigend zijn; dit heeft echter ook belangrijke consequenties voor de industriële sector.

### 3.2 Ontwikkeling van nieuwe toepassingen op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie voor EURONET

Het net dat thans in uitvoering is, is vooral gebaseerd op de noodzaak te zorgen voor een sterk verbeterde toegankelijkheid van de bestaande informatiesystemen in de gehele Gemeenschap. Men gelooft echter dat er nieuwe, belangrijke categorieën potentiële gebruikers zijn, die veel profijt zouden hebben van de nieuwe voorzieningen, bij voorbeeld op het gebied van de toepassingen van computer naar computer. Dergelijke potentiële gebruikers zouden van belang kunnen zijn voor het financieel evenwicht van het net en deze benadering zou in overeenstemming zijn met de doelstellingen van de PTT-diensten van de negen.

Derhalve wordt voorgesteld een systematische analyse uit te voeren van nieuwe toepassingen voor het net en wel in nauwe samenwerking met de PTT-diensten en competente onderzoekcentra in de Lid-Staten.

### 3.3 Gemeenschappelijke terminal besturingstaal

Voor de gebruikers van EURONET zal de mogelijkheid van toegang tot meervoudige systemen via een enkelvoudig net van bijzonder belang zijn. De ervaring heeft echter geleerd dat gebruikers moeilijkheden ondervinden bij het overschakelen van het ene interactieve systeem op het andere. Een studie in het kader van het eerste actieplan heeft aangetoond dat een gemeenschappelijke terminal besturingstaal voor on-line ondervraging van databases mogelijk is. Thans doet zich een goede mogelijkheid voor de gebruikers en, in samenwerking met computerfabrikanten, de beheerders van hostcomputers te helpen bij het toepassen van de voorgestelde gemeenschappelijke terminal besturingstaal binnen EURONET. Deze taak zal een essentiële rol spelen bij het helpen van de gebruiker ten volle gebruik te maken van de verschillende voor hem via EURONET beschikbare informatiediensten.

### 3.4 Normen voor informatieuitwisseling

De versnelde groei van de informatieverwerking in de laatste twintig jaar heeft geleid tot de behoefte aan het uitwerken van normen voor een breed spectrum van activiteiten op het gebied van de informatieverwerking, zoals technieken voor retrieval, opleiding, exciperen, bibliotheekdiensten enz. Voorgesteld wordt stappen te ondernemen om de ontwikkeling van dergelijk werk op gemeenschapsniveau te coördineren, en daardoor de normalisatie van methodologieën en technieken te bevorderen en het doorgeven van de voordelen aan de beroepsbevolking in de gehele Gemeenschap aan te moedigen. Specifieke gebieden waarop dergelijk normalisatiewerk in het kader van het actieplan kan worden aangemoedigd zijn bij voorbeeld: normen voor bibliografische uitwisseling, regels voor catalogiseren, exciperen en indexerend en standaardformaten voor databanken.

### 3.5 Proefprogramma voor het toepassen van geavanceerde informatietechnologie

Met behulp van een voortdurende studie van de ontwikkelingen in de informatietechnologie, zullen na een strikte kosten/baten-analyse gezien de behoeften van de gebruikers in het kader van de doelstellingen van EURONET, specifieke programma's worden geselecteerd die zullen dienen als proefprojecten voor eventuele latere algemenere toepassing. Deze actie is van essentieel belang voor het waarborgen van de gebruikersbelangen. Dit terrein zou anders bijna geheel worden overgelaten aan de fabrikanten van apparatuur, met als gevolg het risico dat met de behoeften van de gebruikers geen rekening zou worden gehouden. Zo moet bij voorbeeld ten aanzien van de op handen zijnde nieuwe ontwikkelingen bij de facsimile-transmissie het belang van de gebruikers overwegen indien men ten minste wil profiteren van de vele, uiteenlopende voordelen van deze technologie. Bij het selecteren van specifieke actiegebieden, zullen de normale procedures van de systeem-analyse worden toegepast, inclusief controle op en definitie van eisen, verkennend onderzoek, detailanalyse en systeemdefinitie en -ontwerp, die leiden tot het realiseren van beperkte, vastomlijnde doelstellingen en wel uitsluitend op basis van een proefschema. Enkele van dergelijke mogelijke projecten zouden zijn:

- verplaatsbare software-packages voor databanken
- toepassing van grafische terminals voor wetenschappelijke en technische informatie
- on-line input voor het bijwerken van databases en databanken.

Een belangrijk element bij de benadering van dergelijke onderwerpen zou de erkenning zijn van de uiteenlopende rollen en belangen van de gebruiker, de fabrikant van apparatuur, de beheerder van de host-computer en de leverancier van de databasis.

### 3.6 Uitwisseling van informatie over informatietechnologie

Het is noodzakelijk dat de ervaring, opgedaan met nieuwe informatietechnologie snel met alle Lid-Staten wordt gedeeld. Informatie over de ontwikkelingen in de informatietechnologie zal daarom voortdurend naar alle Lid-Staten worden doorgegeven en de uitwisseling van know-how tussen de nationale centra in verschillende Lid-Staten zal worden bevorderd door:



- het publiceren en verspreiden van documenten van de Gemeenschap die op de informatietechnologie betrekking hebben
- het ook in de toekomst organiseren van tweejaarlijkse congressen over informatiesystemen en netten (overeenkomstig het gebruik in het verleden, zullen het 4e en 5e congres resp. in 1979 en 1981 worden gehouden)
- het organiseren van rondetafelgesprekken, zowel over algemene als over gespecialiseerde onderwerpen uit de informatietechnologie ten einde een forum voor het uitwisselen van informatie te creëren.

### 3.7 Veeltalige hulpmiddelen voor WTI

Dit onderwerp vormde een integrerend onderdeel van het eerste actieplan, maar omdat dit terrein is uitgegroeid tot een meer algemeen veeltalig gebied, is een afzonderlijk programma opgesteld. Het CIDST heeft echter de wens te kennen gegeven ook in de toekomst betrokken te blijven bij de WTI-aspecten van beleid en toepassingen op het gebied van veeltalige systemen. Om die reden treft men in de inhoud van dit actieplan een geringe hoeveelheid werk aan dat met WTI te maken heeft. Hiertoe behoort onder meer het samenstellen van veeltalige woordenlijdsen en thesauri op geselecteerde vakgebieden.

(miljoenen rekeneenheden)

Ontwerp-Begroting Tweede Actieplan 1978-80		1978	1979	1980	TOTAAL
<u>Hoofdstuk 1: EURONET OPERATIONEEL MAKEN</u>		1.40	1.50	1.20	4.10
1.1	Start van het telecommunicatienet	1.10			
1.2	Aansluiting van hostcomputers en terminals	0.15			
1.3-1.5	EURONET - bijbehorende behoeften	0.15			
<u>Hoofdstuk 2: ONTWIKKELING GEMEENSCHAPPELIJKE MARKT VOOR WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE INFORMATIE</u>		0.95	1.10	1.20	3.25
2.1-2.2	Behoeften gebruikers en aspecten ondersteuning gebruikers	0.15			
2.3	Opleiding gebruikers en specialisten	0.05			
2.4	Publiciteit	0.20			
2.5-2.6	Informatiesystemen en -diensten, sectoriele activiteiten	0.55			
2.7	Hostcomputer van Commissie voor EURONET en aanverwante informatiesystemen	p.m.			
<u>Hoofdstuk 3: BEVORDERING TECHNOLOGIE EN METHODOLOGIE VOOR VERBETEREN INFORMATIEDIENSTEN</u>		0.50	0.50	0.50	1.50
3.1-3.3	Technologische ontwikkeling van EURONET-diensten	0.25			
3.4-3.6	Aspecten informatietechnologie	0.15			
3.7	Veeltalige middelen voor WTI	0.10			0.15
ONVOORZIENE UITGAVEN		0.15	-	-	
<u>T O T A A L</u>		3.00	3.10	2.90	9.00

7.4.1977

ADVIES CWTID INZAKE TWEEDE ACTIEPLAN VOOR WTID,  
1978 - 1980

---

Het Comité voor wetenschappelijke en technische informatie en documentatie  
(CWTID),

Gelet op de besluiten van de Raad van 24 juni 1971 en 14 januari 1974,

Gelet op de programma's ontwikkeld en de resultaten bereikt sedert de start van het eerste actieplan 1975-1977, waartoe op 18 maart 1975 door de Raad werd besloten,

Gelet op het contract met de PTT-diensten van de negen Lid-Staten inzake het tot stand brengen en exploiteren van een telecommunicatienet voor EURONET,

Gelet op de bereidheid van de Lid-Staten om in het kader van EURONET beschikbare informatiebronnen op het netwerk aan te sluiten en voor de gehele Gemeenschap toegankelijk te maken, en de wenselijkheid dat de Commissie dit eveneens doet,

Gelet op de grote mate van overeenstemming door de Lid-Staten bereikt over de beleidslijnen en de beginselen, zoals voorkomend in document CWTID/250/76 def. inzake het gezamenlijk gebruik van informatiebronnen als een middel om tot de economische, industriële en sociale vooruitgang van de Gemeenschap bij te dragen,

Gelet op de uitvoerige besprekingen in zijn 21e en 22e vergadering, onder meer over document CWTID/266/76 en document CWTID/275/77 alsmede deel A en B daarvan,

- Acht het van groot belang dat een tweede actieplan van de Gemeenschap op het gebied van wetenschappelijke en technische informatie voor de jaren 1978 tot en met 1980 wordt uitgevoerd, waarbij wordt voortgebouwd op de ingevolge het eerste actieplan verkregen resultaten en aangevangen acties, waar nodig aangevuld met nieuwe initiatieven;

.../...

- Is van mening dat de hoogste prioriteit moet worden verleend aan:
    - het operationeel maken van EURONET als wetenschappelijk en technisch informatienet, zo spoedig mogelijk te integreren in een Europees openbaar datatransmissienet;
    - het ontwikkelen van de informatiemarkten in de Gemeenschap, waarbij speciaal aandacht wordt geschonken aan de uiteenlopende behoeften van gebruikers en aan ondersteuning van de verschillende categorieën gebruikers;
    - het bevorderen van de technologie en de methodologie ter verbetering van de informatiediensten, waarbij bijzondere nadruk valt op de diensten van EURONET;
  - Wijst op de behoefte aan efficiënte informatiesystemen en -diensten (data-bases, databanken en andere informatiemiddelen, inclusief verwijzingsdiensten) teneinde gebruikers in de Gemeenschap de informatie te verschaffen waaraan zij behoefte hebben;
  - Adviseert de Commissie de Raad onverwijld een tweede actieplan volgens deze opzet voor te stellen;
  - Is van mening dat de uitvoering van dit driejarenplan een uitgave van negen miljoen rekeneenheden zal vergen;
  - Wenst betrokken te worden bij WTI-aspecten van beleid en toepassingen op het terrein van de veeltaligheid, waarvoor in het kader van het actieplan een bedrag van 300.000 rekeneenheden wordt verzocht;
  - Besluit dit advies aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen en aan het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST) voor te leggen.
- (Duits voorstel tot wijziging van de formulering van de voorlaatste alinea van het advies CWTID)
- wenst van de totale uitgave voor het tweede actieplan een jaarlijks bedrag van 0,3 miljoen rekeneenheden aan veeltalige projecten te besteden, ten einde op het gebied van informatie en documentatie bestaande taalbarrières in de

Gemeenschap uit de weg te ruimen en acht het noodzakelijk dat alle projecten betreffende WTID in het actieplan voor de verbetering van de informatie-overdracht tussen de Europese talen onderling door CWTID dienen te worden beoordeeld, indien deze niet meer in het tweede actieplan kunnen worden opgenomen. Indien in het tweede actieplan voor veeltalige projecten een jaarlijkse uitgave van slechts 0,1 miljoen rekeneenheden is voorzien, dient het totale bedrag van 9 miljoen rekeneenheden met 0,6 miljoen rekeneenheden te worden verminderd.

OPMERKINGEN VAN NATIONALE DELEGATIES

Belgie: in afwachting van een doeltreffende rationalisatie van de aangeboden informatiediensten via EURONET, behoudt de Belgische delegatie zich voor een standpunt te bepalen ten aanzien van het advies CWTID inzake het tweede actieplan en de dokumenten CIDST/275/77 + A + B, waarin het plan en de bijbehorende begroting zijn omschreven. Indien een dergelijke rationalisatie niet wordt bereikt, acht de Belgische delegatie het noodzakelijk de inhoud en de begroting van het tweede actieplan aanzienlijk te wijzigen.

Denemarken: is het geheel eens met de redaktie van het advies CWTID.

Frankrijk: hoewel de Franse delegatie het geheel eens is met de redaktie van het advies CWTID, maakt zij een voorbehoud ten aanzien van haar verzoek een controlemechanisme (beheerscomité) in te stellen dat onafhankelijk is van het CWTID. Deze kwestie zal door de Franse autoriteiten aan COREPER worden voorgelegd.

B.R. Duitsland: is het in principe eens met het tweede actieplan en het advies CWTID. Stelt voor het woord circa te plaatsen vóór "9 miljoen rekeneenheden" en dient tevens een voorstel in voor een nieuwe formulering van de voorlaatste alinea.

Ierland: is het in principe eens met het advies CWTID, doch behoudt zich de definitieve goedkeuring van het programma voor totdat voldoende inlichtingen over het telecommunicatienet zijn verkregen.

Italië: is het geheel eens met de redaktie van het advies CWTID.

Luxemburg: is het geheel eens met de redaktie van het advies CWTID.

Nederlands: is het geheel eens met de redaktie van het advies CWTID.

V.K.: ziet de noodzaak van een tweede actieplan in, doch behoudt zich voor ten aanzien van de formele voorstellen een standpunt te bepalen totdat de in de openingsverklaring van 23 maart 1977 verzochte waarborgen schriftelijk zijn vastgesteld. Het Verenigd Koninkrijk behoudt zich eveneens een standpuntbepaling voor ten aanzien van de begroting voor 3 jaar, hangende overleg met nationale instanties. - Voorts acht de delegatie van het Verenigd Koninkrijk een totaal bedrag van circa 2,8 miljoen rekeneenheden, inclusief het fonds voor onvoorziene uitgaven en het bedrag voor veeltalige projecten, voldoende voor de begroting voor 1978.

FINANCIAL SHEET

PART ONE

(Information to be provided for all projects:  
existing and new) (1)

1. Identification of the sheet: legal and administrative data
  - 1.0. Number of the sheet (to be completed by D.G. XIX) .....
  - 1.1. Date of the sheet (version of .....
  - 1.2. Budget heading: chapter 36
  - 1.3. Financial years: 1978-1979-1980
  - 1.4. Legal basis
    - 1.4.0 Council Decision of ....., O J .....
    - 1.4.1 Commission Decision of .....  
(if the Commission has sole power)
    - 1.4.2 Proposal forwarded to the Council on .....; O J .....
    - 1.4.3 Proposal forwarded to the Commission on: June 1977
    - 1.4.4 Proposal being drawn up by the departments, other
  - 1.5. Authorizing department: D.G. XIII
  
2. Title of the project: Second Community Plan of Action in the field of scientific and technical information and documentation.

(1) 'Part two' of this sheet contains the additional data to be provided for new projects only.

3. Description of the project/persons concerned

3.0. Description

- a) conversion of EURONET into an on-line public information network
- b) development of a common market in scientific and technical information
- c) promotion of the technology and methodology required to improve information services, with special emphasis on those of EURONET.

3.1. Persons concerned

3.1.0 Category: Officials.

Beneficiaries: Community Institutions which are users of the scientific and technical information of Member States, industry, scientists, research workers, general public, administrations.

3.1.1 Number: 25 A, 13 B, 20 C plus a variable number (50 to 100) of experts and persons employed under contract.

3.1.2 Geographical location: Luxembourg and, in the case of the beneficiaries, all Member States.



4. Objectives of the project

4.0. General objective(s) laid down by the Treaties or by other decisions (if possible, preliminary quantification)

Coordination of the activities of Member States in the field of information and documentation in science and technology (IDST) and the establishment of a European network of IDST (Resolution of the Council and of the Representatives of the Member States meeting within the Council on 24 June 1971, and the Council decision of 18 March 1975 relating to the first Plan of Action in the field of scientific and technical information)

4.1. The more specific objective of the project and the contribution it makes towards the general objective: annual estimates at constant prices in million EUA: (1)

	<u>1978</u>	<u>1979</u>	<u>1980</u>
a) EURONET network	1.40	1.50	1.20
b) common market for IDST	0.95	1.10	1.20
c) methodology and technology	0.50	0.50	0.50

5. Justification of the project selected to attain the objective (2)

The first Plan of Action made it possible to define, and totally or partly attain, a certain number of firm objectives (especially the telecommunications network for EURONET, set up under contract by the 9 national PTTs) or new services (especially a certain number of sectoral information systems) whose development must be completed. It also made it possible to draw up a very precise programme for each of the projects to be undertaken in order to finalise the objectives of the second Plan, which is designed to give the public access to a complete Community tool.

- 
- (1) The main aim is to establish a link between:  
- an objective which is as precise as possible ( year-by-year figures) and  
- the project selected (its contribution towards the general objective). Where several projects are directed towards the same general objective, an attempt should be made to specify the individual contribution of each project (problem which may have to be resolved with D.G. XIX)
- (2) If it is a new proposal, the advantages and disadvantages of the proposed project as compared with other possible means of action should be assessed. In the case of the continuation of a project, consideration should be given as to the value of pursuing the activity in its present form.

6. Expenditure

6.0. Overall expenditure for the project for the whole of its expected duration

6.0.0 Expenditure chargeable to the Community budget  
For 1978-1980: (i.e. total expenditure)  
9 million EUA at constant prices, that is 10.392 million EUA at current prices.

6.0.1 Expenditure chargeable to national budgets  
Nil.

6.0.2 Expenditure chargeable to other sectors at national level  
Nil.

6.1. Appropriations authorized, commitments and payments

6.1.0 Commitments (Commitment appropriations) (1)  
See 6.1.1

	Previous financial years (commitments undertaken)	Current financial year (appropriations authorized)		Subsequent financial years (estimates of commitments)		
	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Amounts						
New project	1.840	2.15	2.65	4.8	2.8	2.792
Previous project	<u>0.484</u>					
Total	2.324					
Rate of increase						

6.1.1 Payments (payment appropriations) (1)

	Previous financial years (payments made)	Current financial year (appropriations authorized)		Subsequent financial years (estimates of payments)		
				1978	1979	1980
Amounts				2.85	4.85	2.692
Rate of increase						

(1) At the present time, the budget generally contains appropriations of an annual nature. Commitments appropriations (or commitment authorizations) and payment appropriations only apply in the fields of Euratom, the Regional Fund and the Social Fund.

6.2. Size of appropriations requested: appropriations requested as a percentage of the total appropriations for 1975 (to be completed by D.G. XIX).

6.3. Explanation of overall cost and appropriations requested

6.3.0 Method of calculation

The figures quoted are the result of feasibility studies and consultations with experts from the Member States, in particular those of CIDST.

6.3.1 Details of any connection between the cost and basic hypotheses regarding the general economic situation

Expenditure relating to the various aspects of the project has been calculated on the basis of prices at the end of 1976 and their costs adjusted as a function of the planned timetable for payment and the basic hypotheses of the Commission for the estimation of costs in future years.

6.3.2 Main factors of uncertainty

6.3.2.0 Uncertainty of the estimates because of prices, production risks, .....  
indication of the bracket for 1975/1976/1977

Nil

---

6.3.2.1 Uncertainty with regard to the application procedures (different rates of Community participation, etc)

Nil

---

6.3.2.2 Other

Technological progress (computer, telecommunications, etc) could affect the cost of the project to some extent.

6.4. Timetable (projected rate of payment during the 1978 financial year) if possible

<u>1st quarter</u>	<u>2nd quarter</u>	<u>3rd quarter</u>
500,000	750,000	1,600,000

(Progression due to the need to negotiate contracts).

PART TWO

(Additional data for a new project) (1)

9. Information regarding staffing and the appropriations for administrative expenditure necessary for the implementation of the project

(For the expected duration of the project and at least for the current financial year and three subsequent years)

9.0. Staff and appropriations required

9.0.0 Total number (and grade) of staff required for the project

25 A, 13 B and 20 C

9.0.1 Number of additional staff which might prove necessary (number and grade; purpose to be stated)

16 A, 9 B and 14 C for marketing and the complex management of the EURONET network and for the development and installation of new information systems to be incorporated into EURONET.

9.0.2 Appropriations for staff (Title 1)

(to be established by DGs IX and XIX).

(1) The Commission decision of 28 November 1973 on new guidelines on budgetary matters refers to the need to establish a 'financial memorandum' made up of the two parts of the financial sheet, for any new project.

A D V I E S

van het Comité voor Wetenschappelijk en  
Technisch Onderzoek (CREST)  
over het voorstel voor een besluit van de Raad  
tot vaststelling van een tweede driejarenplan  
op het gebied van wetenschappelijke en technische  
informatie en documentatie

---

Het Comité voor Wetenschappelijk en Technisch Onderzoek (CREST) heeft bovengenoemd voorstel behandeld op zijn vergaderingen van 6/7 oktober en 7/8 november 1977 en is als conclusie van zijn behandeling overeengekomen, het volgende advies uit te brengen :

1. WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE INHOUD VAN DE VOORSTELLEN,  
ALGEMENE OPMERKINGEN

Het Comité neemt met voldoening nota van de resultaten die zijn geboekt sedert de tenuitvoerlegging van het eerste actieplan op het gebied van IDST (1975-1977) waartoe de Raad op 18 maart 1975 heeft besloten.

Gezien de noodzaak om gezamenlijk over de omvangrijke, in de Lid-Staten van de Gemeenschap bestaande informatiebronnen te kunnen beschikken, acht het Comité het dringend noodzakelijk om EURONET om te zetten in een operationeel informatienet met directe toegang tot de IDST, dat zo spoedig mogelijk moet worden opgenomen in een openbaar Europees datatransmissienet.

Het beveelt de Commissie en het CIDST echter aan om te blijven streven naar rationalisatie van het aanbod van informatiediensten via EURONET en tevens in de Gemeenschap een vrije en normale mededinging ten aanzien van het verlenen van diensten te waarborgen volgens de richtsnoeren die het CIDST heeft vastgesteld [zie doc. CIDST/250/76, met name de punten 2.1, 2.3 en 2.4], en overeenkomstig

de resolutie van de Raad van 24 juni 1971, waarin het volgende wordt gesteld : "... coördineren de Lid-Staten hun actie voor wat betreft het aanmoedigen van de initiatieven, ongeacht hun oorsprong, tot oprichting en rationele ontwikkeling van wetenschappelijke en technische informatie- en documentatiesystemen zodat door blijvende samenwerking ervan een Europees net wordt gevormd ...". Het Comité verzoekt het CIDST hem binnen vijf maanden een eerste verslag voor te leggen over de resultaten van de nagestreefde rationalisatie.

Het Comité spreekt zijn voldoening uit over de wetenschappelijke en technische inhoud van de Commissievoorstellen en de daarin gestelde prioriteiten ; het acht deze van communautair belang.

## 2. FINANCIËLE MIDDELEN

Het Comité is van mening dat de begrotingsmiddelen voor de tenuitvoerlegging van het tweede actieplan in het besluit van de Raad moeten worden vastgesteld op een maximum van 9 miljoen RE voor een periode van 3 jaar, waarvan 3 miljoen RE voor 1978 [zie de tekst van het voorstel voor een besluit van de Raad in de bijlage].

## 3. UITVOERINGSBEPALINGEN

Volgens het Comité dient er in het kader van de uitvoering van dit tweede actieplan bijzondere aandacht te worden besteed aan het beheer van het plan en kan het CIDST daarbij een fundamentele rol spelen.

Het Comité is het eens met de doelstelling dat EURONET wordt omgezet in een openbaar Europees datatransmissienet. Het meent evenwel dat de Gemeenschap tijdens de eerste fasen de werking en de ontwikkeling van het net van nabij moet kunnen volgen. De Gemeenschap moet er in het bijzonder zorg voor dragen :

- dat de toegestane communautaire investeringen in de eerste plaats ten goede komen aan de gebruikers van IDST ;
- en dat de aanvoer van communicaties over EURONET voor rekening van derden niet storend werkt voor het gebruik en de ontwikkeling van het net voor de IDST-behoeften, die voorrang moeten behouden.

Voorts beveelt het Comité aan, het mandaat van het CIDST nader vast te stellen zoals is vermeld in bijlage 2 van het voorstel voor een besluit.

Het Comité verzoekt de Commissie om na overleg met het CIDST zo spoedig mogelijk een passend stelsel van beheer van EURONET voor te stellen en verslag uit te brengen aan het CREST.

4. VERBAND MET HET ACTIEPROGRAMMA VOOR DE VERBETERING VAN DE OVERDRACHT VAN INFORMATIE TUSSEN EUROPESE TALEN

[doc. R/49/77]

Het Comité, dat het verband in aanmerking neemt dat bestaat tussen het tweede IDST-actieplan en het actieprogramma voor de verbetering van de overdracht van informatie tussen Europese talen, adviseert de Commissie om voor de coördinatie tussen beide actieplannen zorg te dragen in overleg met het CIDST en het CETIL (Comité van deskundigen voor de overdracht van informatie tussen de communautaire talen).

---